



Europos Sąjungos  
Taryba

Briuselis, 2022 m. spalio 4 d.  
(OR. en)

13162/22

---

---

Tarpinstitucinė byla:  
2022/0297 (NLE)

---

---

PROBA 47  
AGRI 499  
WTO 183

### PRIDEDAMAS PRANEŠIMAS

---

nuo:	Europos Komisijos generalinės sekretorės, kurios vardu pasirašo direktorė Martine DEPREZ
gavimo data:	2022 m. rugsėjo 28 d.
kam:	Tarybos generaliniam sekretoriatui
Komisijos dok. Nr.:	COM(2022) 487 final
Dalykas:	Pasiūlymas dėl TARYBOS SPRENDIMO dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi Tarptautinės alyvuogių tarybos (TAT) narių taryboje, dėl alyvuogių aliejui ir maišytam alyvuogių išspaudų aliejiui taikomo prekybos standarto

---

Delegacijoms pridedamas dokumentas COM(2022) 487 final.

---

Priedama: COM(2022) 487 final



Briuselis, 2022 09 28  
COM(2022) 487 final

2022/0297 (NLE)

Pasiūlymas

## **TARYBOS SPRENDIMAS**

**dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi Tarptautinės alyvuogių tarybos (TAT) narių taryboje, dėl alyvuogių aliejui ir maišytam alyvuogių išspaudų aliejui taikomo prekybos standarto**

{SWD(2022) 309 final}

## AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

### 1. PASIŪLYMO DALYKAS

Šis pasiūlymas yra susijęs su sprendimu, kuriuo nustatoma pozicija, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi Tarptautinės alyvuogių tarybos (toliau – TAT) narių taryboje, dėl numatomų priimti dviejų sprendimų, susijusių su alyvuogių aliejui ir maišytam alyvuogių išspaudų aliejui taikomu prekybos standartu.

### 2. PASIŪLYMO APLINKYBĖS

#### 2.1. 2015 m. Tarptautinis susitarimas dėl alyvuogių aliejaus ir valgomųjų alyvuogių

2015 m. Tarptautiniu susitarimu dėl alyvuogių aliejaus ir valgomųjų alyvuogių (toliau – Susitarimas) siekiama: i) kliūčių prekybai prevencijos tikslu suvienodinti nacionalinės ir tarptautinės teisės aktus, susijusius su fizinėmis, cheminėmis ir juslinėmis alyvuogių aliejaus, maišyto alyvuogių išspaudų aliejaus ir valgomųjų alyvuogių savybėmis, ii) vykdyti veiklą fizinių, cheminių ir juslinių savybių bandymų srityje siekiant išplėsti žinias apie alyvuogių produktų sudėties ir kokybės charakteristikas ir sustiprinti tarptautinius standartus ir iii) sustiprinti TAT, kaip tarptautinei mokslo bendruomenei skirtą kompetencijos alyvuogių ir alyvuogių aliejaus klausimais forumo, vaidmenį.

2017 m. sausio 1 d. įsigaliojo atnaujinta Susitarimo redakcija.

Europos Sąjunga yra Susitarimo<sup>1</sup> šalis.

#### 2.2. Narių taryba

Narių taryba yra pagrindinis TAT sprendimų priėmimo organas. Ji naudojami visais įgaliojimais ir vykdo visas funkcijas, būtinas Susitarimo tikslams pasiekti. Būdamą Susitarimo šalis, Europos Sąjunga yra TAT narė ir jai yra atstovaujama Narių taryboje. Narių tarybos sprendimai priimami bendru sutarimu. Jei bendro sutarimo pasiekti nepavyksta, su prekybos standartu susiję sprendimai priimami, nebent juos atmeta ne mažiau kaip ketvirtadalis narių arba narė (narės), turinti (turinčios) iš viso ne mažiau kaip 100 dalyvavimo dalių.

Šiuo metu TAT yra 18 narių, o Europos Sąjungai priklauso 678 dalyvavimo dalys iš bendros 1 000 dalių sumos.

#### 2.3. Narių tarybos numatomas priimti aktas

2022 m. gegužės 28 d. TAT vykdomasis sekretoriatas perdavė savo nariams dviejų sprendimų dėl chemijos ir standartizacijos, kuriuos turi priimti Narių taryba, tekstą. Dėl pateiktų sprendimų reikės iš dalies pakeisti Komisijos reglamentą (EEB) Nr. 2568/91<sup>2</sup>.

Numatomų aktų tikslas – pakeisti alyvuogių aliejui ir maišytam alyvuogių išspaudų aliejui taikomą prekybos standartą ir atnaujinti jame nustatytą vašku ir riebalų rūgščių etilesterių analizės metodą. Prie šio pasiūlymo pridedamame Komisijos tarnybų darbiniam dokumente

---

<sup>1</sup> 2016 m. spalio 10 d. Tarybos sprendimas (ES) 2016/1892 dėl 2015 m. Tarptautinio susitarimo dėl alyvuogių aliejaus ir valgomųjų alyvuogių pasirašymo Europos Sąjungos vardu ir jo laikino taikymo (OL L 293, 2016 10 28, p. 2) ir 2019 m. gegužės 17 d. Tarybos sprendimas (ES) 2019/848 dėl 2015 m. Tarptautinio susitarimo dėl alyvuogių aliejaus ir valgomųjų alyvuogių sudarymo Europos Sąjungos vardu (OL L 139, 2019 5 27, p. 1).

<sup>2</sup> 1991 m. liepos 11 d. Komisijos reglamentas (EEB) Nr. 2568/91 dėl maišyto alyvuogių aliejaus ir maišyto alyvuogių išspaudų aliejaus savybių ir dėl atitinkamų analizės metodų (OL L 248, 1991 9 5, p. 1).

pateikiami vykdomojo sekretoriato perduoti sprendimų tekstai, atitinkamas prekybos standartas ir atitinkamas metodas.

Pagal Susitarimo 20 straipsnio 3 dalį, kokybės ir grynumo kriterijus, įtrauktus į Narių tarybos priimtą minėtą prekybos standartą, narės taiko tarptautinėje prekyboje. Be to, pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1308/2013<sup>3</sup> 75 straipsnio 5 dalies e punktą, prekybos standartuose atsižvelgiama į tarptautinių organizacijų priimtas tipines rekomendacijas. Todėl priede nurodyti sprendimai turės įtakos ES teisės aktams, nes dėl jų reikės iš dalies pakeisti Komisijos reglamentą (EEB) Nr. 2568/91.

Jei sprendimų priėmimas per TAT 116-ąją sesiją bus atidėtas dėl to, kad kai kurios narės negalės jam pritarti, šiame sprendime išdėstytos pozicijos Sąjungos vardu bus taip pat laikomasi taikant galimą Narių tarybos sprendimų priėmimo pasikeičiant korespondencija procedūrą pagal Susitarimo 10 straipsnio 6 dalį, jei ji bus pradėta iki kitos eilinės TAT sesijos 2023 m. birželio mėn.

### **3. POZICIJA, KURIOS TURI BŪTI LAIKOMASI SĄJUNGOS VARDU**

Sprendimais, kuriuos turi priimti Narių taryba, bus:

- iš dalies pakeistas prekybos standartas COI/T.15/NC Nr. 3, taikomas alyvuogių aliejui ir maišytam alyvuogių išspaudų aliejui: išbrauktas 1 priedas ir supaprastinta su delta-7-stigmastenoliu susijusi sprendimų priėmimo schema;
- persvarstytas metodas COI/T.20/Do Nr. 28 (*Vaškų, riebalų rūgščių metilesterių ir riebalų rūgščių etilesterių kiekio nustatymas kapiliarinės dujų chromatografijos metodu*), t. y. įtrauktas alternatyvus analizės metodas ir šiek tiek pakeistas esamas metodas.

Pirmiau nurodytus sprendimus išsamiai apsvarstė Komisijos ir valstybių narių alyvuogių aliejaus sektoriaus mokslo ir technikos ekspertai. Sprendimai padeda tarptautiniu mastu derinti alyvuogių aliejaus standartus, o jais nustatyta sistema bus užtikrinta sąžininga konkurencija alyvuogių aliejaus prekybos sektoriuje. Todėl jiems turėtų būti pritarta.

Minėti sprendimai atitinka Sąjungos politiką, susijusią su prekybos žemės ūkio produktais standartais, nustatytais Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1308/2013 II dalies II antraštinėje dalyje.

TAT narių tarybos 2022 m. lapkričio mėn. posėdžio darbotvarkė dar keisis, tad gali būti, kad į darbotvarkę bus įtraukta ir kitų sprendimų, turinčių įtakos *acquis*. Kad TAT narių tarybos darbas būtų veiksmingas ir kartu būtų laikomasi Sutartyse nustatytų taisyklių, Komisija tinkamu laiku papildys ir (arba) iš dalies pakeis šį pasiūlymą, kad Taryba galėtų patvirtinti poziciją, kurios turės būti laikomasi ir dėl minėtųjų sprendimų.

Atsižvelgiant į TAT narių tarybos sprendimų priėmimo procesą, priede pateiktiems sprendimams priimti reikalinga Sąjungos pozicija.

---

<sup>3</sup> 2013 m. gruodžio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1308/2013, kuriuo nustatomas bendras žemės ūkio produktų rinkų organizavimas ir panaikinami Tarybos reglamentai (EEB) Nr. 922/72, (EEB) Nr. 234/79, (EB) Nr. 1037/2001 ir (EB) Nr. 1234/2007 (OL L 347, 2013 12 20, p. 671).

## **4. TEISINIS PAGRINDAS**

### **4.1. Procedūrinis teisinis pagrindas**

#### *4.1.1. Principai*

Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 218 straipsnio 9 dalyje numatyti sprendimai, kuriais „*nustatomos pozicijos, kurios Sąjungos vardu priimamos susitarimu įsteigtame organe, kai tam organui reikia priimti teisinę galią turinčius aktus, išskyrus aktus, papildančius arba pakeičiančius susitarimo institucinę struktūrą*“.

Sąvoka „*teisinę galią turintys aktai*“ apima aktus, turinčius teisinę galią pagal aptariamą organą reglamentuojančias tarptautinės teisės normas. Ji taip pat apima priemones, kurios nėra privalomos pagal tarptautinę teisę, tačiau „*gali stipriai paveikti Sąjungos teisės akto leidėjo priimamų teisės aktų [...] turinį*“<sup>4</sup>.

#### *4.1.2. Taikymas aptariamuoju atveju*

Narių taryba yra susitarimu, t. y. Tarptautiniu susitarimu dėl alyvuogių aliejaus ir valgomųjų alyvuogių, įsteigtas organas.

Aktas, kurį Narių taryba raginama priimti, yra teisinę galią turintis aktas. Numatomi aktai bus privalomi pagal tarptautinę teisę, remiantis Susitarimo 20 straipsnio 3 dalimi, ir gali stipriai paveikti šių ES teisės aktų turinį: deleguotųjų ir įgyvendinimo aktų, kurių pagrindas yra Reglamentas (ES) Nr. 1308/2013, nuostatas dėl alyvuogių aliejaus prekybos standartų. Taip yra todėl, kad pagal Reglamento (ES) Nr. 1308/2013 75 straipsnio 5 dalies e punktą prekybos standartuose atsižvelgiama į tarptautinių organizacijų priimtas tipines rekomendacijas.

Numatomu aktu Susitarimo institucinė struktūra nepapildoma ir nekeičiama.

Todėl siūlomo sprendimo procedūrinis teisinis pagrindas yra SESV 218 straipsnio 9 dalis.

### **4.2. Materialinis teisinis pagrindas**

#### *4.2.1. Principai*

Sprendimo pagal SESV 218 straipsnio 9 dalį materialinis teisinis pagrindas pirmiausia priklauso nuo numatomo akto, dėl kurio Sąjungos vardu nustatoma pozicija, tikslo ir turinio. Jeigu numatomu aktu siekiama dviejų tikslų arba jį sudaro dvi dalys ir jeigu vieną iš tų tikslų ar dalių galima laikyti pagrindiniu tikslu arba pagrindine dalimi, o kita dalis ar kiti tikslai yra tik papildomi, sprendimas pagal SESV 218 straipsnio 9 dalį turi būti grindžiamas tik vienu materialiniu teisiniu pagrindu – tuo, kurio reikalauja pagrindinis ar svarbesnis tikslas arba dalis.

#### *4.2.2. Taikymas aptariamuoju atveju*

Pagrindinis numatomo akto tikslas ir turinys yra susiję su bendra prekybos politika. Todėl siūlomo sprendimo materialinis teisinis pagrindas yra SESV 207 straipsnio 4 dalis.

### **4.3. Išvada**

Siūlomo sprendimo teisinis pagrindas turėtų būti SESV 207 straipsnio 4 dalis kartu su SESV 218 straipsnio 9 dalimi.

---

<sup>4</sup> 2014 m. spalio 7 d. Teisingumo Teismo sprendimo *Vokietija prieš Tarybą*, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, 61–64 punktai.

Pasiūlymas

**TARYBOS SPRENDIMAS**

**dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi Tarptautinės alyvuogių tarybos (TAT) narių taryboje, dėl alyvuogių aliejui ir maišytam alyvuogių išspaudų aliejui taikomo prekybos standarto**

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 207 straipsnio 4 dalies pirmą pastraipą kartu su 218 straipsnio 9 dalimi,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) Tarybos sprendimu (ES) 2019/848<sup>1</sup> Sąjunga sudarė 2015 m. Tarptautinį susitarimą dėl alyvuogių aliejaus ir valgomųjų alyvuogių (toliau – Susitarimas), kuris pagal Tarybos sprendimo (ES) 2016/1892<sup>2</sup> 31 straipsnio 2 dalį laikinai įsigaliojo 2017 m. sausio 1 d.;
- (2) pagal Susitarimo 7 straipsnio 1 dalį, Tarptautinės alyvuogių tarybos narių taryba (toliau – Narių taryba) gali priimti sprendimus ir rekomendacijas dėl Susitarimo nuostatų taikymo;
- (3) 2022 m. lapkričio 28 d. – gruodžio 2 d. vyksiančioje 116-ojoje sesijoje Narių taryba turi priimti sprendimą, kuriuo iš dalies keičiamas alyvuogių aliejui ir maišytam alyvuogių išspaudų aliejui taikomas prekybos standartas, ir sprendimą atnaujinti vaškų ir riebalų rūgščių etilesterių analizės metodą;
- (4) tikslinga nustatyti poziciją, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi Narių taryboje, nes dalinio keitimo sprendimai, kuriuos ketinama priimti, bus privalomi Sąjungai vykdant tarptautinę prekybą su kitomis Tarptautinės alyvuogių tarybos (TAT) narėmis ir galės stipriai paveikti Sąjungos teisės aktų turinį, konkrečiai – su alyvuogių aliejumi susijusius prekybos standartus, kuriuos Komisija priėmė pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1308/2013<sup>3</sup> 75 straipsnį;
- (5) Narių taryba ketina priimti sprendimus dėl prekybos standarto 1 priedo išbraukimo ir su delta-7-stigmastenoliu susijusios sprendimų priėmimo schemos supaprastinimo, taip pat dėl trečią kartą persvarstyto vaškų ir riebalų rūgščių etilesterių nustatymo metodo įtraukimo. Sprendimus nuodugniai apsvarstė Komisijos ir valstybių narių

---

<sup>1</sup> 2019 m. gegužės 17 d. Tarybos sprendimas (ES) 2019/848 dėl 2015 m. Tarptautinio susitarimo dėl alyvuogių aliejaus ir valgomųjų alyvuogių sudarymo Europos Sąjungos vardu (OL L 139, 2019 5 27, p. 1).

<sup>2</sup> 2016 m. spalio 10 d. Tarybos sprendimas (ES) 2016/1892 dėl 2015 m. Tarptautinio susitarimo dėl alyvuogių aliejaus ir valgomųjų alyvuogių pasirašymo Europos Sąjungos vardu ir jo laikino taikymo (OL L 293, 2016 10 28, p. 2).

<sup>3</sup> 2013 m. gruodžio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1308/2013, kuriuo nustatomas bendras žemės ūkio produktų rinkų organizavimas ir panaikinami Tarybos reglamentai (EEB) Nr. 922/72, (EEB) Nr. 234/79, (EB) Nr. 1037/2001 ir (EB) Nr. 1234/2007 (OL L 347, 2013 12 20, p. 671).

alyvuogių aliejaus sektoriaus mokslo ir technikos ekspertai. Sprendimais bus prisidedama prie tarptautinio alyvuogių aliejaus standartų derinimo, be to, jais nustatyta sistema bus užtikrinta sąžininga konkurencija vykdant prekybą alyvuogių aliejaus sektoriaus produktais. Todėl sprendimams turėtų būti pritarta;

- (6) jeigu sprendimų priėmimas per 116-ąją Narių tarybos sesiją bus atidėtas dėl to, kad kai kurios narės negalės jam pritarti, šio sprendimo priede išdėstytos pozicijos Sąjungos vardu turėtų būti laikomasi taikant galimą Narių tarybos sprendimų priėmimo pasikeičiant korespondencija procedūrą pagal Susitarimo 10 straipsnio 6 dalį, jei tokia procedūra bus pradėta iki kitos eilinės Narių tarybos sesijos 2023 m. birželio mėn.;
- (7) tačiau Sąjungos atstovai TAT narių taryboje gali pritarti kitų TAT metodų ar dokumentų techniniams pakeitimams be papildomo Tarybos sprendimo, jei jie padaryti dėl pakeitimų, susijusių su alyvuogių aliejui ir maišytam alyvuogių išspaudų aliejui taikomo prekybos standarto persvarstymu;
- (8) siekiant apsaugoti Sąjungos interesus, Sąjungos atstovams Narių taryboje vis dėlto turėtų būti leista paprašyti atidėti sprendimų, kuriais iš dalies keičiamas prekybos standartas ar metodai, priėmimą iki kitos Narių tarybos sesijos, jei nauja mokslinė ar techninė informacija, pateikta prieš 116-ąją sesiją ar jos metu, galėtų turėti įtakos pozicijai, kurios turi būti laikomasi Sąjungos vardu,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

#### *1 straipsnis*

Pozicija, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi 2022 m. lapkričio 28 d. – gruodžio 2 d. vykšančioje 116-ojoje Narių tarybos sesijoje arba taikant Narių tarybos sprendimų priėmimo pasikeičiant korespondencija procedūrą, jei ji bus pradėta iki kitos eilinės jos sesijos 2023 m. birželio mėn., yra išdėstyta priede.

#### *2 straipsnis*

Tačiau Sąjungos atstovai TAT narių taryboje gali pritarti kitų TAT metodų ar dokumentų techniniams pakeitimams be papildomo Tarybos sprendimo, jei jie padaryti dėl pakeitimų, susijusių su alyvuogių aliejui ir maišytam alyvuogių išspaudų aliejui taikomo prekybos standarto COI/T.15/NC Nr. 3/Rev. 19, nurodyto priede, persvarstymu.

#### *3 straipsnis*

Jei tikėtina, kad 1 straipsnyje nurodytai pozicijai turės įtakos nauja mokslinė ar techninė informacija, pateikta prieš 116-ąją Narių tarybos sesiją ar jos metu, Sąjunga prašo atidėti sprendimų, kuriais iš dalies keičiamas alyvuogių aliejui ir maišytam alyvuogių išspaudų aliejui taikomas prekybos standartas arba vašų ir riebalų rūgščių etilesterių analizės metodas, priėmimą tol, kol remiantis naująja informacija bus nustatyta Sąjungos pozicija.

*4 straipsnis*

Šis sprendimas skirtas Komisijai.  
Priimta Briuselyje

*Tarybos vardu  
Pirmininkas / Pirmininkė*